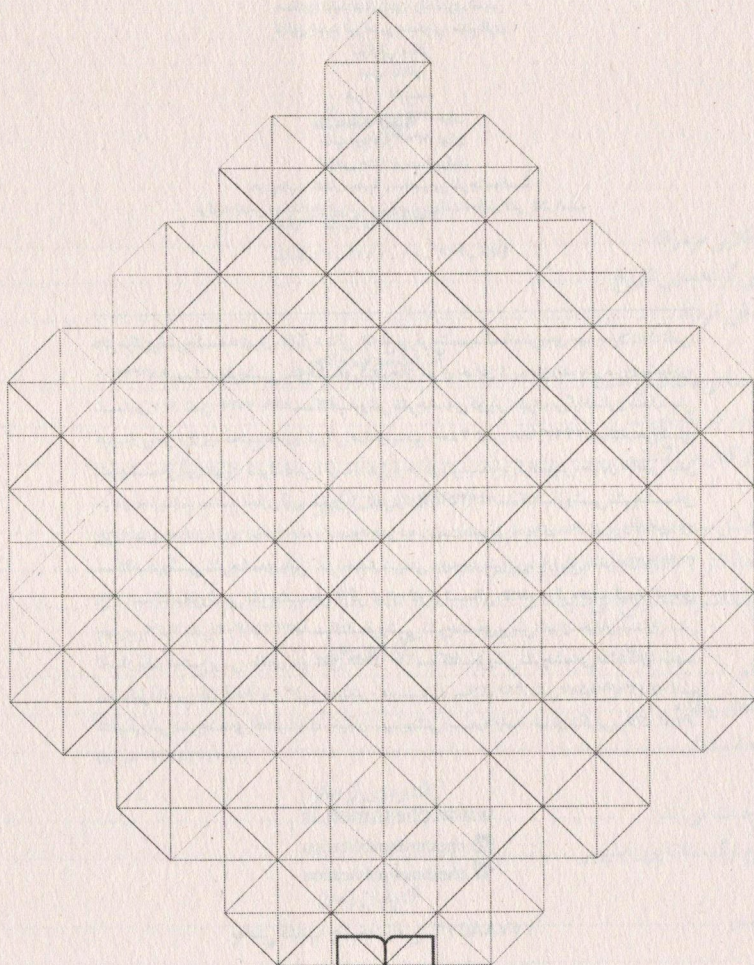


در طلب زرتشت

پُل کریواچک ترجمه‌ی علی اصغر بهرامی



استوره و آیین ۱۹ -

فهرست

۸	.....	جاده‌ی طلایی سمرقند
۱۷	.....	بزرگ‌ترین گردهمایی تاریخ
۲۳	.....	ملاها قدغن کردند
۲: فیلسوف واقعی		
۳۶	.....	تولستوی سانتی مانتالیش است
۴۶	.....	رویدادی در تاریخ ادبیات
۵۹	.....	زرتشت از کنار من گذشت
۳: بدعت کبیر		
۶۷	.....	شهدای عشق مسیحیت؟
۸۱	.....	محاصره‌ها، قتل و جنایت‌ها، خرابی و ویرانی
۹۱	.....	«آسیا در لنداشتراسه شروع می‌شود»
۴: دین نور		
۱۰۲	.....	نقش رستم
۱۱۲	.....	در یک گله‌ی بیگانه
۱۲۶	.....	مانی زنده است!
۵: رمزوراز میترا		
۱۳۳	.....	ونزه‌گاو چُرت می‌زند
۱۴۶	.....	از لُندی‌نیوم اوگوستا تا پون ایلپوس
۶: پایان زمان		
۱۶۲	.....	فتح اسکندر
۱۷۵	.....	دانیال نبی
۱۸۶	.....	فرقه‌ی بحرالمیت

۷: به لطف اهورامزدا

۱۹۴	.....	خاندان کوروش
۲۰۳	.....	فتح بابل
۲۱۰	.....	خاندان داریوش
۲۱۹	.....	بهشت، دوزخ و شیطان

۸: نخستین پیامبر

۲۲۴	.....	نوروز
۲۳۴	.....	دین یک چیز زنده است
۲۴۶	.....	عاشورا
۲۴۹	.....	گفتار نیک، پندار نیک، کردار نیک
۲۵۶	.....	از سرودنامه‌ی زرتشت

نمایه

۲۵۹	.....	نمایه‌ی اسامی خاص و اساطیر
۲۶۳	.....	نمایه‌ی موضوعی
۲۶۵	.....	نمایه‌ی آثار

۱ اعتقادی برای امروز

جاده‌ی زرین سمرقند

ما از جاده‌ی کشور همسایه تاجیکستان راحت و سریع وارد ازبکستان شدیم، از کوه‌های پوشیده از برف پامیر بالا رفتیم و از یکی از گردنه‌های آن عبور کردیم، همراه با سطرهایی از شعر «سفر زرین سمرقند» اثر فلکر^۱ که در دل من طنین می‌افکند:

به راه بزیند، ما تا تن آخر آماده‌ایم!
استران ما هوای شامگاهی را به منخرین می‌کشند و شادمانه‌اند.
ای کاروان سالار، راه بنمای.
راه شهزادگان تاجر بغداد را بنمای.

مگر ماقالی‌های هندی تیره‌ی همچون شراب با خود نداریم.
دستار و شال و جامه و کمان و روبنده،
و سوزاندوزی‌هایی با طرح‌های درهم‌تپیده‌ی ظریف،
و طاقه‌های عظیم آویزه‌های نقش‌دار؟

و نسخه‌های خطی به سبک‌هایی همچون پَر طاووس
به خط کاتب علی شامی؛ ما شمشیر داریم

۱. James Flecker (۱۹۱۵-۱۸۸۴)؛ شاعر انگلیسی تحصیل‌کرده‌ی آکسفورد، بیش‌تر به عنوان شاعر رمانتیک غنایی مشهور است. شعر «سفر زرین سمرقند» از مجموعه‌ای به همین نام است که به سال ۱۹۱۳ به چاپ رسیده است که در ضمن آخرین مجموعه‌ی شعر اوست. اما مشهورترین اثر او نمایش‌نامه‌ی منظومی است با مضمون شرعی به نام Hassan (حسن یا حشان) که بعد از مرگ او به سال ۱۹۲۲ به چاپ رسیده است. - م.